

V-G-228

3

40

V

V-G-228

V-G-228

Littérature indigène

Mandingue

Race : Malinké

Langue : Konianké

V

G-1

Kouepati Monicoua de Macenta
Guinée

h-B

OH

Proverbes

1. Ali sola Ka gb'ya mo ye', i te a fo a ma s'en i gbana
Même singe est desterté à l'homme il ne dira, il ne sait sauter.
On a beau détester le singe, on ne dira jamais qu'il ne sait pas sauter.
2. Sen kele' te' nia bu
Bied un ne route dame
Un seul pied ne peut tracer une piste
3. Kaini gb'e a fisa kô-gbe le'
Riz blanc vaut mieux blanchim blanche
Il est préférable de manger du riz sans sauce que de ne rien manger.
4. I dia ni g'nié, Koni i den Konoba ma dianié, ti' dianié le'
Soi aimé par moi, mais ton fils gros ventre n'est pas aimé par moi, n'estime
Je t'aime, mais je n'aime pas ton enfant à gros ventre n'est pas aimé
5. Su Ka Ko go nia nia ma, bolo te' fili dama
Buit noircir n'importe comment, main n'oublie jamais bouche
Si grande que soit l'obscurité, la main retrouvera toujours la bouche
6. I ni Ka morokóroni ne a nina fila kéla ramagilo' lo'tal
Si tu vieille femme vois aller deux fois hivernage marche
Si une vieille femme fait deux fois le chemin du marché pense
7. Kó Kono Kóno le' na g' nia Kamaní Kó Kulu la
Attende fin, qui a chat dos route
C'est à force de patience que le chat a eu le dos route